

Heimsmetið hefur gjört enda á Hans Tholstrup

— Eg helt, at eg gjørdist ríkur, áðrenn eg byrjaði ferðina. Nú verði eg noyddur at selja flogfarið fyri at sleppa undan einari stórari skuld, sigur Hans Tholstrup.

Tað var ein alt annað enn fegin Hans Tholstrup, sum í vikuni boðaði frá, at hann hevði sett heimsmet við at flúgva kring allan knöttin í einum litlum flogfari. Tann spennandi ferðin kemur at kosta honum dyrt.

Hann noyddist at sleppa sær av við flogfarið.

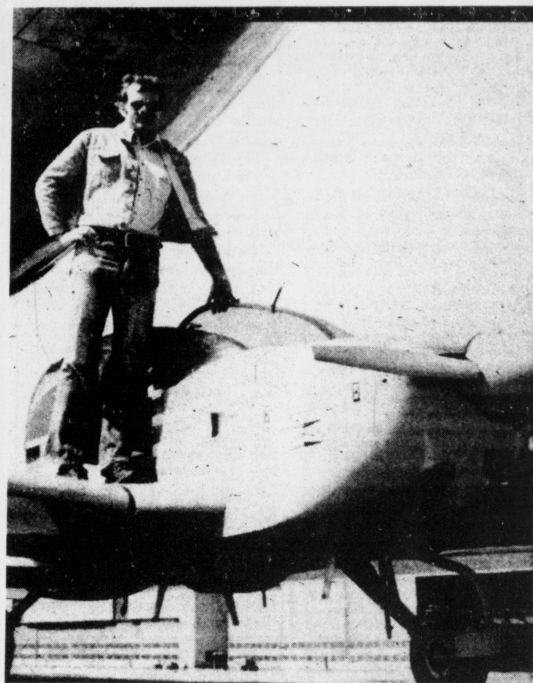
— Eg helt, at eg fór at gerast ríkur, áðrenn ferðin byrjaði. Nú verði eg noyddur at selja flog-

farið fyri at sleppa undan allari skuldini, sigur Hans Tholstrup, sum í lotuni er staddur í Tennessee í USA.

Royndin at seta heimsmet í flúgving gjørdist nógv dýrari enn væntað. Hans Tholstrup, sum fyri nøkrum árum síðani var í Foroyum í einum litlum speed-báti, sigur, at tað er alt annað enn stuttligt at flúgva í teimum

tílafturskomnu londunum. Har halda tey, at ein er ríkur, um ein hefur eitt flogfar. Og í summum plássum kostar tað 2.000 kr. bert at lenda. Hans Tholstrup er 30 ára gamal, og hann hefur nú australskan ríkisorgararætt. Ferðin kring knöttin byrjaði tann 26. apríl. Hann hefur verið í luftini í 331 tímar og vitjað í 30 londum.

Hans Tholstrup. — Ferð hansara gjørdist dýr.



Hví verður Helsinki-skjalið burturtagt?

Europeiska ráðsstevnan um trygd og samarbeiði endaði herfyri. Seinasti fundurin varð hildin í finska høvuðsstaðnum Helsinki, og tá settu leiðarar úr 33 europeiskum londum og USA og Kanada undirskrift sína undir eitt skjal, sum inniheldur úrslitini av teimum longu og drúgvu samráðingunum, sum vóru havdar frammanundan.

Hóast Helsinki-skjalið má sigast at vera ein varði í teirri europeisku eftirkrígssøguni, so er líkt til, at tað verður mett rættiliga ymiskt fyri eystan og fyri vestan. Um hetta skrivur Igor Pavlov (APN):

Í Sovjetsamveldinum hefur hvørt mansbarn havt høvi til at seta seg inn í Helsinki-skjalið. Fyri triggjar kopekur (25 oyru) fæst annaðhvørt »Pravda« ella »Isvestija« (samanlagt upplag 20 milliónir eintøk), og bæði bløðini hava prentað Helsinki-skjalið í heilum líki. Líka víða

útbreiðslu hefur skjalið fingið í hinum sosialistisku londunum.

Á túsundtals fundum og lesingum í Sovjetsamveldinum hava fólk granskað og mett skjalið, og allastaðni hefur verið semja um, at hetta er eitt stórt og týðningarmikið stig á leiðini til fruktugt samarbeiði og

varandi og óbrótandi frið á meginlandi okkara. Til demis hefur Rithøvundafelag Sovjetsamveldisins hildið fund við Helsinki-skjalinum á dagsskrá, og fundurin samtykti at gera alt fyri at víkja tað mentunarliga umbýtið millum londini — so sum skjalið mælir til.

Patriarkurin yvir Moskva og øllum Russlandi (hetta er titill hansara) Pimen segði í røðu herfyri, tá hann beyð gestum frá finsku luthersku-evangelisku kirkjuni vælkomnum, at Helsinki-skjalið er ein stórusigur fyri friðarkreftirnar og alla mannaættina, og at allar kristnar kirkjur eiga at samvirka til at gera friðin óbrótandi bæði í Europa og øllum heiminum.

Men hvussu verður Helsinki-skjalið móttikið vestanfyri? Formaðurin í teirri sovjetisku nevndini fyri trygd og samarbeiði í Europa Aleksej Sjítikov sigur í viðtali, at tað tíverri sær út til, at skjalið verður burturtagt í summum londum vestanfyri.

Í Englandi hefur ríkisstjórnin givið skjalið út sum »Hvítbók« — men í einans 3.000 eintøkum til 55 milliónir íbúgv. Í Vesturtýsklandi hefur Bundestag givið skjalið út í 3.000 eintøkum, og tað hefur staðið í javnaðarblaðnum »Vorwärts«, sum kemur út í 60.000 eintøkum. Men Vesturtýskland hefur 60 milliónir íbúgv, so hetta er als ikki nóg mikið. Og í Fraklandi, Italia, Danmark, Belgia og summum øðrum londum er skjalið mestsum ókent í almenninginum.

Tað er greitt, at krígssins kreftir eru ikki tamdar. Enn eru fólk, sum hava peningaligan áhuga í spenningi og krígssótt. Ti er tað neyðugt, at slík stig sum Helsinki-skjalið finna stuðul hjá øllum teimum, sum hava góðan vilja og ynskja frið millum londini.

Igor Pavlov

Kaggin bert eitt ølfelag?

Eg var satt at siga eitt sindur illa við av lesarabrávinum í 14. september hósdagin, har ein, sum nevnr seg Kyros, sigur seg undrast yvir, at Kaggin nakað herfyri mótmælti í bløðunum, at hann varð skirdur ølfelagið Kaggin í útvarpinum og 14. september. Hesin Kyros skrivur, at Kaggin hefur bert eitt aðalmál, og tað er at útvega limunum so nógv øl og brennivín, sum teir orka at svelgja.

Nei, mín góði Kyros. Hevði tað verið endamálið burturav, so haldi eg, at eg langt síðani hevði strikað meg sum lim í Kagganum. Tað ræður ikki um bert at fylla kýkarnar við øli og brenni-



víni. Í Kagganum savnast limirnir bæði til gamans og álvara, og nú er eisini stovnað ein bridgedeild.

Men, góði Kyros, hví so ikki nevna Havnar Klubba fyri t. d. Øl- og brennivinsfelagið Havnar Klubbi? Eg haldi, at onkur hevði rist við høvðinum.

Limur



Fyrispurningur til Kjartan Mohr

Hvat er ætlan tín við gamla sjómansskúlanum, sum nú er umvældur bæði uttan og innan?

Mín vón skal vera, at hann fer til eitt gott endamál, sum vit kunnu fáa gagn av, tá umvælingararbeiðið er liðugt. Og her verður hugsað, um vit ikki hava tørv á einum húsarhaldsskúla ella kokkaskúla, hvørt sær ella bæði, har skeið kundu verið hildin innan húsarhald og kokka-útbúgving.

Eg biði so eftir, at okkurt

skilagott skal verða framt av tær, Kjartan Mohr, sum ein góður, gamal havnarmaður. Tøkk fá tú fyri tað, sum tú av góðum hefur framt fyri okkum øll somul. Men tíð tín sum politikkari fer aftan á komandi valskeið at vera liðug, soleiðis at skilja, at tú tá kemur at lata aðrar mætar menn sleppa framat í býrði og á tingi.

Vinarligast
Hans B. Hansen

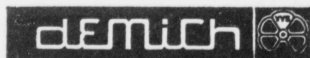
Bøn

Kæri Jesus, tak í hjarta mínum búgu, og gev mær vín, og gev mær trygd.

D

Vit hava altíð á goymslu alt tilfar til

**blikksmið
sanitet
hitaverk
ventilatióin**



TF. 11071 - Tórshavn

Verður sent
um alt landið

Lýsið í **sosialinum**